



EUROPEES PARLEMENT

2009 - 2014

---

*Zittingsdocument*

---

**A7-0362/2012**

8.11.2012

**\*\*\***

## **AANBEVELING**

over het ontwerp van besluit van de Raad tot sluiting van de overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Midden-Amerika, anderzijds (16395/1/2011 – C7-0182/2012 – 2011/0303(NLE))

Commissie buitenlandse zaken

Rapporteur: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra

***Verklaring van de gebruikte tekens***

- \* Raadplegingsprocedure
- \*\*\* Goedkeuringsprocedure
- \*\*\*I Gewone wetgevingsprocedure (eerste lezing)
- \*\*\*II Gewone wetgevingsprocedure (tweede lezing)
- \*\*\*III Gewone wetgevingsprocedure (derde lezing)

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de in de ontwerp tekst voorgestelde rechtsgrond.)

## INHOUD

	<b>Blz.</b>
ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE VAN HET EUROPEES PARLEMENT.....	5
ADVIES VAN DE COMMISSIE ONTWIKKELINGSSAMENWERKING .....	6
ADVIES VAN DE COMMISSIE INTERNATIONALE HANDEL .....	9
UITSLAG VAN DE EINDSTEMMING IN DE COMMISSIE.....	13



## ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE VAN HET EUROPEES PARLEMENT

over het ontwerp van besluit van de Raad tot sluiting van de overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Midden-Amerika, anderzijds  
(16395/1/2011 – C7-0182/2012 – 2011/0303(NLE))

**(Goedkeuring)**

*Het Europees Parlement,*

- gezien het ontwerp van besluit van de Raad (16395/1/2011),
  - gezien de ontwerppartnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Midden-Amerika, anderzijds (16394/2011),
  - gezien het verzoek om goedkeuring dat de Raad heeft ingediend krachtens artikel 217 en artikel 218, lid 6, tweede alinea, onder a), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (C7-0182/2012),
  - gezien het interim-verslag over het ontwerpbesluit van de Raad tot sluiting van de overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Midden-Amerika, anderzijds (A7-0362/2012),
  - gezien artikel 81 en artikel 90, lid 7, van zijn Reglement,
  - gezien de aanbeveling van de Commissie buitenlandse zaken en het advies van de Commissie internationale handel en de Commissie ontwikkelingssamenwerking (A7-0362/2012),
1. hecht zijn goedkeuring aan de sluiting van de overeenkomst;
  2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en aan de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten en de landen van Midden-Amerika.

26.10.2012

## **ADVIES VAN DE COMMISSIE ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

aan de Commissie buitenlandse zaken

inzake het ontwerp van besluit van de Raad tot sluiting van de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Midden-Amerika, anderzijds.

(16395/1/2011 – C7-0182/2011 – 2011/0303(NLE))

Rapporteur voor advies: Eva Joly

### **BEKNOPTE MOTIVERING**

De officiële onderhandelingen tussen de EU en Midden-Amerika zijn in 2007 gestart en in mei 2010 afgerond. De associatieovereenkomst (AO) omvat drie pijlers: de politieke dialoog, samenwerking en de handelsovereenkomst. Over de eerste twee pijlers was al een overeenkomst bereikt in 2003, en daarom vormde de handelscomponent de belangrijkste verandering in de bilaterale handelsbetrekkingen in de nieuwe AO.

De rapporteur onderkent dat handel een middel is dat duurzame ontwikkeling kan bevorderen, maar zij is van mening dat de handelsovereenkomst niet aan deze voorwaarden voldoet, geen concrete bewijzen biedt dat de bevolking ervan zal profiteren en voorbij gaat aan de ongelijke ontwikkelingsniveaus. Meer in het bijzonder meent zij dat de voordelen die landen in Midden-Amerika, die worden gekenmerkt door grote armoede, kunnen krijgen op het gebied van handelspreferenties twijfelachtig zijn, omdat de meeste export uit Midden-Amerika al belastingvrije toegang heeft tot de EU krachtens het SAP +.

De duurzaamheidseffectbeoordeling voorspelt dat de exportwinst voor Midden-Amerika zich vooral voordoet in sectoren die nu al het grootste deel van de economie van Midden-Amerika uitmaken. Het risico bestaat dat de overeenkomst een steeds grotere afhankelijkheid bevordert van de uitvoer van primaire landbouwproducten.

Door het sluiten van WTO+-overeenkomsten met betrekking tot overheidsopdrachten, liberalisering van diensten en intellectuele eigendom, reduceert deze overeenkomst met Midden-Amerikaanse landen hun beleidsruimte om hun eigen ontwikkelingsstrategie te ontwikkelen of om concrete maatregelen vast te stellen om ervoor te zorgen dat de investeringen ten goede van de armen en de meest kwetsbare bevolkingsgroepen komen.

De rapporteur is van mening dat deze overeenkomst verschillende ernstige tekortkomingen

heeft met betrekking tot de mensenrechten, arbeidsnormen en kwesties inzake milieu en duurzame ontwikkeling.

De opneming van een mensenrechtenclausule is zeker een goede stap. Maar er zijn belangrijke tekortkomingen: er is geen specifiek orgaan dat toeziet op de naleving van deze verplichting; de handhaving van de clausule is niet onderworpen aan een regeling voor het beslechten van geschillen; er ontbreekt een significante verwijzing naar maatschappelijk verantwoord ondernemen en IAO-conventie C 169 (1989).

De rapporteur erkent dat de overeenkomst bepalingen inzake handel en duurzame ontwikkeling omvat. De reikwijdte is echter beperkter en het handhavingsmechanisme zwakker dan die van het SAP +.

\*\*\*\*\*

De Commissie ontwikkelingssamenwerking verzoekt de ten principale bevoegde Commissie buitenlandse zaken het Parlement voor te stellen zijn goedkeuring te verlenen.

## UITSLAG VAN DE EINDSTEMMING IN DE COMMISSIE

<b>Datum goedkeuring</b>	18.9.2012
<b>Uitslag eindstemming</b>	+: 19 -: 5 0: 0
<b>Bij de eindstemming aanwezige leden</b>	Michael Cashman, Véronique De Keyser, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèze, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Maurice Ponga, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Alf Svensson, Keith Taylor, Eleni Theocharous, Patrice Tirolien, Ivo Vajgl, Anna Záborská, Iva Zanicchi
<b>Bij de eindstemming aanwezige vaste plaatsvervanger(s)</b>	Santiago Fisas Aixela, Isabella Lövin
<b>Bij de eindstemming aanwezige plaatsvervanger(s) (art. 187, lid 2)</b>	María Irigoyen Pérez, Claudiu Ciprian Tănăsescu



17.10.2012

## **ADVIES VAN DE COMMISSIE INTERNATIONALE HANDEL**

aan de Commissie buitenlandse zaken

inzake het ontwerp van besluit van de Raad tot sluiting van de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Midden-Amerika, anderzijds  
(16395/1/2011 – C7-0182/2012 – 2011/0303(NLE))

Rapporteur voor advies: Pablo Zalba Bidegain

### **BEKNOPTE MOTIVERING**

De associatieovereenkomst tussen de Europese Unie (EU) en Midden-Amerika (hierna "de overeenkomst" genoemd) maakt deel uit van een proces tot consolidatie van de betrekkingen tussen de beide regio's en schept een belangrijk precedent, aangezien het de eerste keer is dat de EU een biregionale associatieovereenkomst sluit sinds de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon. Van belang is met name ook het handelsgedeelte van de overeenkomst, waarmee uitbreiding en diversifiëring van de economische en handelsbetrekkingen tussen de beide regio's overeenkomstig de regels van de Wereldhandelsorganisatie worden nagestreefd door de handel in goederen, diensten en investeringen tussen de beide regio's te bevorderen.

De overeenkomst maakt deel uit van het buitenlands en handelsbeleid van de EU en beoogt, in overeenstemming met de richtsnoeren van de Europa 2020-strategie en de mededeling van de Europese Commissie over "Handel, groei en wereldvraagstukken" van 2010, versterking van de betrekkingen met onze partners via handel, duurzame ontwikkeling en economische banden, zonder daarbij de samenhang met ander beleid van de Unie uit het oog te verliezen. Daarnaast is de sluiting van subregionale en bilaterale associatieovereenkomsten een van de belangrijkste doelstellingen van het biregionaal strategisch partnerschap tussen de EU en Latijns-Amerika.

Sociale cohesie en regionale integratie zijn duidelijke doelstellingen van het partnerschap, en handel is hierbij een belangrijk hulpmiddel, zoals in de overeenkomst wordt uiteengezet. Uit de toetreding in januari 2010 van Panama, dat de onderhandelingen eerder als waarnemer bijwoonde, blijkt dat de overeenkomst gericht is op het overwinnen van moeilijkheden en het bevorderen van de integratiedynamiek van Midden-Amerika, teneinde bij te dragen aan economische, politieke en maatschappelijke ontwikkeling.

In de overeenkomst wordt het asymmetrische karakter ervan erkend, zoals blijkt uit de geleidelijke opbouw en vaststelling van gedifferentieerde overgangsperioden voor de beide regio's. Hierdoor kunnen de productiestructuren beter worden aangepast aan de nieuwe, uit de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst voortkomende economische en handelsrealiteit, waarmee in het bijzonder voor het mkb een solide, gevarieerde bedrijfssector kan worden gecreëerd.

De overeenkomst resulteert in de vaststelling van een nieuw kader voor handel en investeringen, dat een verbetering vormt ten opzichte van het bestaande kader, dat gebaseerd is op een unilateraal en tijdelijk systeem van algemene tariefpreferenties, dat hierbij wordt herzien. Middels de overeenkomst wordt een bredere, via onderhandelingen overeengekomen wederkerige regeling vastgesteld, die de geleidelijke liberalisering van de handel in goederen en diensten, overheidsopdrachten en de bevordering van investeringen mogelijk maakt. Op deze manier wordt een stabiel en voorspelbaar kader geschapen, dat op wederzijds vertrouwen is gebaseerd en de nodige rechtszekerheid biedt om handel en investeringen te stimuleren.

Om geleidelijk een vrijhandelszone te kunnen creëren, wordt de markt opengesteld voor diensten, de voornaamste landbouwproducten, alle industrie- en visserijproducten en openbare aanbestedingen. Er wordt in het bijzonder aandacht besteed aan op modernisering en technologische innovatie gerichte investeringen die de intrede van Midden-Amerika op de internationale markt vergemakkelijken en het concurrentievermogen van de beide regio's bevorderen. Bovendien worden er een comité voor handel en duurzame ontwikkeling en een forum voor maatschappelijke dialoog opgericht, teneinde ervoor te zorgen dat handel en duurzame ontwikkeling op één lijn zitten.

De overeenkomst omvat voorts de verplichting tot bescherming van geografische aanduidingen en intellectuele eigendom, in overeenstemming met de internationale wetgeving. Daarnaast stelt de overeenkomst zich ten doel de intellectuele eigendomsrechten te ondersteunen en te stimuleren om een solide technologische basis te creëren, waartoe tevens de technische en financiële samenwerking tussen de beide regio's wordt bevorderd.

De overeenkomst bevat voorts een titel voor samenwerking in de sfeer van economische groei en duurzame ontwikkeling ten behoeve van kansarme bevolkingsgroepen en inheemse volkeren. Hiertoe worden nauwere samenwerking en technische bijstand bevorderd, teneinde maximaal voordeel te halen uit informatie-uitwisseling en ontplooiing van gezamenlijke initiatieven op terreinen van gemeenschappelijk belang.

In de overeenkomst wordt intensivering van de samenwerking met adequate technische en financiële middelen bevorderd in voor de beide regio's strategische handelssectoren, met name op het vlak van handel en duurzame ontwikkeling, wetenschappelijke en technische samenwerking op gebieden zoals institutionele capaciteitsopbouw, harmonisering van de regelgeving, douane- en statistische procedures, intellectuele eigendom, dienstverlening, overheidsopdrachten, elektronische handel, industrie, de energiesector, duurzaam beheer van hulpbronnen, sanitaire en fytosanitaire normen, ondersteuning van het mkb en diversifiëring.

Deze overeenkomst is niet alleen voor de beide regio's van kapitale betekenis, maar is ook belangrijk omdat hiermee een precedent wordt geschapen voor toekomstige overeenkomsten in de vorm van een aantal commerciële, economische en financiële modellen op basis van wederzijds voordeel en met als doel de betrekkingen tussen de beide regio's te versterken.

Bovendien vormt de overeenkomst een duidelijk bewijs dat de EU zich sterk wil maken voor betere betrekkingen met Latijns-Amerika. Deze associatieovereenkomst kan derhalve worden beschouwd als een instrument dat de commerciële, economische, politieke en maatschappelijke ontwikkeling ten goede komt middels bevordering van het proces van integratie tussen en binnen de beide regio's.

\*\*\*\*\*

De Commissie internationale handel verzoekt de ten principale bevoegde Commissie buitenlandse zaken het Parlement voor te stellen zijn goedkeuring te hechten aan de overeenkomst.

## UITSLAG VAN DE EINDSTEMMING IN DE COMMISSIE

<b>Datum goedkeuring</b>	11.10.2012
<b>Uitslag eindstemming</b>	+ :                20 - :                4 0 :                0
<b>Bij de eindstemming aanwezige leden</b>	William (The Earl of) Dartmouth, Maria Badia i Cutchet, Nora Berra, David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Henri Weber, Paweł Zalewski
<b>Bij de eindstemming aanwezige vaste plaatsvervanger(s)</b>	Josefa Andrés Barea, George Sabin Cutaş, Jörg Leichtfried, Marietje Schaake, Jarosław Leszek Wałęsa, Pablo Zalba Bidegain
<b>Bij de eindstemming aanwezige plaatsvervanger(s) (art. 187, lid 2)</b>	Evžen Tošenovský

## UITSLAG VAN DE EINDSTEMMING IN DE COMMISSIE

<b>Datum goedkeuring</b>	25.10.2012
<b>Uitslag eindstemming</b>	+:               54 -:               12 0:                0
<b>Bij de eindstemming aanwezige leden</b>	Pino Arlacchi, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Arnaud Danjean, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Jelko Kacin, Ioannis Kasoulides, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Evgeni Kirilov, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Ryszard Antoni Legutko, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, Mario Mauro, Willy Meyer, Alexander Mirsky, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Ria Oomen-Ruijten, Justas Vincas Paleckis, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Paşcu, Alojz Peterle, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Fiorello Provera, Libor Rouček, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Jacek Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Werner Schulz, Laurence J.A.J. Stassen, Charles Tannock, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Kristian Vigenin, Sir Graham Watson, Boris Zala, Karim Zéribi
<b>Bij de eindstemming aanwezige vaste plaatsvervanger(s)</b>	Laima Liucija Andrikiienė, Charalampos Angourakis, Jean-Jacob Bicep, Véronique De Keyser, Diogo Feio, Hélène Flautre, Antonio López-Istúriz White, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Renate Weber